



# SHELLFREE FFP3 V

IT

## SCHEDA PRODOTTO

La semimaschera filtrante antipolvere dall'ergonomica forma a conchiglia garantisce un'aderenza al viso notevole ed un comfort idoneo all'utilizzo quotidiano. La forma della semimaschera dalla dimensione maggiorata riduce la resistenza respiratoria grazie ad una superficie filtrante più ampia e migliora considerevolmente il comfort. La guarnizione lungo tutto il bordo della maschera conferisce un'aderenza estrema al viso. La maschera non presenta metalli esposti; il nasello esterno in metallo per la regolazione ha un rivestimento in plastica flessibile. Gli elastici sono regolabili in quattro punti. La struttura e i materiali utilizzati sono durevoli ed evitano il collasso in ambienti umidi.

MATERIALI	
STRATO ESTERNO	Poliestere (PE)
FILTRO MELT BLOWN	Polipropilene (PP)
STRATO INTERNO	Poliestere (PE)
ELASTICI	Nylon - Spandex
NASELLO	Alluminio rivestito
VALVOLA DI ESPIRAZIONE	ABS

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE		
TEMPERATURA	-5 °C a +38 °C	Temperatura compresa tra: -5°C e +38°C
UMIDITÀ	<70%	Umidità: < 70%
DURATA*		10 anni

\* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

TAGLIA	Unica	
CLASSE	FFP3 NR	
NORMATIVE	EN 149:2001 + A1:2009	
IMBALLAGGIO	Codice	Quantità
	M010-B031	BOX da 10 pz.
	M010-K031	CARTONE da 200 pz. (20 box da 10 pz.)

### SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 149:2001 + A1:2009

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto		Requisito richiesto
EN 149 (7.9.1)	Perdita di tenuta totale verso l'interno	0,0773 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Penetrazione del materiale filtrante (con cloruro di sodio a 95 l/min) Penetrazione del materiale filtrante (con olio di paraffina a 95 l/min)	Dopo 3 min: 0,101%**	Max. durante l'esposizione alla sostanza: 0,083%**	< 1 %
		Dopo 3 min: 0,148%**	Max. durante l'esposizione alla sostanza: 0,083%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Tenore di anidride carbonica dell'aria di inspirazione	0,777 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Resistenza inspiratoria	Flusso d'aria 30 l/min: 0,714 mbar **	Flusso d'aria 95 l/min: 2,463 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Resistenza espiratoria	Flusso d'aria 160 l/min: 2,334% **		< 3,0 mbar

\*\* I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 49:2001+A1:2009. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN

## PRODUCT SHEET

The ergonomic cup shape dust filtering half mask grants a remarkable adherence to the face and a comfort suitable to daily use. The shape of the half mask with an increased size reduces the breathing resistance thanks to a wider filtering surface and improves comfort considerably. The seal along the whole mask frame provides an extreme adherence to the face. There are no exposed metal components; the metal external nosepiece used to adjust the mask on the face is coated with flexible plastic. The elastic bands are adjustable in 4 points. Structure and materials are long lasting and avoid the collapse in humid environments.

MATERIALS	
OUTER LAYER	Polyester (PE)
MELT BLOWN FILTER	Polypropylene (PP)
INNER LAYER	Polyester (PE)
ELASTIC BANDS	Nylon - Spandex
NOSEPIECE	Coated Aluminium
EXHALATION VALVE	ABS

STOCKING AND MAINTENANCE		
TEMPERATURE	-5 °C a +38 °C	Temperature between: -5°C and +38°C
MOISTURE	<70%	Moisture: < 70%
LIFETIME *		10 years

\* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

SIZE	One size	
CLASS	FFP3 NR	
STANDARD	EN 149:2001 + A1:2009	
PACKAGING	Code	Quantity
	M010-B031	BOX with 10 pcs.
	M010-K031	CARTON with 200 pcs. (20 boxes with 10 pcs.)

### SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 149:2001 + A1:2009

Test method	Description	Result		Min. requirement
EN 149 (7.9.1)	Total inward leakage	0,0773 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Penetration of filtering material (with sodium chloride - 95 l/min) Penetration of filtering material (with paraffin oil - 95 l/min)	After 3 minutes: 0,101%**	Max. during the exposition to the substance: 0,083%**	< 1 %
		After 3 minutes: 0,148%**	Max. during the exposition to the substance: 0,083%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Carbon dioxide content of the inhalation air	0,777 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Inhalation resistance	Flow rate of 30 l/min: 0,714 mbar **	Flow rate of 95 l/min: 2,463 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Exhalation resistance	Flow rate of 160 l/min: 2,334% **		< 3,0 mbar




\*\* The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 49:2001+A1:2009 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Le demi masque filtrant anti-poussière avec sa forme a coquille ergonomique garantit une bonne adhérence au visage et un confort adapté à une utilisation quotidienne. La forme plus grande du demi-masque réduit la résistance respiratoire grâce à une surface filtrante plus ample en améliorant notablement le confort. La garniture le long du bord du masque garantie une adhérence excellente au visage. Il n'y a pas de parties métalliques exposées; la barrette nasale externe en métal ajustable est revêtue de plastique flexible. Les brides élastiques sont réglables en 4 points. La structure et les matériaux utilisés sont durables, en évitant le collapsus dans des milieux humides.

## MATÉRIAUX

COUCHE EXTÉRIEURE	Polyester (PE)
FILTRE MELT BLOWN	Polypropylène (PP)
COUCHE INTÉRIEURE	Polyester (PE)
ÉLASTIQUES	Nylon - Spandex
BARRETTE NASALE	Aluminium revêtue
SOUPAPE EXPIRATOIRE	ABS

## STOCKAGE ET ENTRETIEN

TEMPÉRATURES	 -5 °C à +38 °C	Température comprise entre: -5°C et +38°C
HUMIDITÉ	 <70%	Humidité: < 70%
DURÉE*		10 ans

\* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.

TAILLE	Unique	
CLASSIFICATION	FFP3 NR	
NORMATIVE	EN 149:2001 + A1:2009	
EMBALLAGE	Code	Quantité
	M010-B031	BOÎTE de 10 pcs.
	M010-K031	CARTON de 10 pcs. (20 boîtes de 10 pcs.)

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 149:2001 + A1:2009

Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu		Valeur requise
EN 149 (7.9.1)	Fuite totale vers l'intérieur	0,0773 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Pénétration du matériau filtrant (avec chlorure de sodium - 95 l/min)	Après 3 min: 0,101%**	Maximale pendant l'exposition à la substance: 0,083%**	< 1 %
	Pénétration du matériau filtrant (avec avec huile de paraffine - 95 l/min)	Après 3 min: 0,148%**	Maximale pendant l'exposition à la substance: 0,083%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Concentration en anhydride carbonique dans l'air inspiré	0,777 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Résistance inspiratoire	Flux d'air de 30 l/min: 0,714 mbar **	Flux d'air de 95 l/min: 2,463 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Résistance expiratoire	flux d'air de 160 l/min: 2,334% **		< 3,0 mbar




\*\* Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 49:2001+A1:2009. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Die filtrierende Halbmaske gegen Staub mit ergonomischer Form ist passend für alle Gesichtsformen und garantiert einen für die tägliche Nutzung geeigneten sehr hohen Komfort. Die Form der Halbmask aus erhöhten Dimensionen reduziert die Atemausdauer dank einer großflächigeren filtrierenden Oberflächigkeit und verbessert wesentlich das Comfort. Gute Anpassung an das Gesicht dank des Besatzes entlang der Maske. Keine metallischen Teile aussen; der metallische verstellbare aussen-Nasenbügel ist mit flexiblem Plastik überzogen. Die Gummibänder sind in vier Punkten verstellbar. Die Struktur und Materialien sind dauerhaft und vermeiden ein Einklappen bei nassen Umgebungen.

## MATERIALIEN

AUSSENSCHICHT	Polyester (PE)
FILTRE MELT BLOWN	Polypropylen (PP)
INNENSCHICHT	Polyester (PE)
GUMMIBÄNDER	Nylon - Spandex
NASENBÜGEL	Überzogenem Aluminium
AUSATEMVENTIL	ABS

## LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

LAGERTEMPERATUR	 -5 °C à +38 °C	Temperaturbereich: -5°C und +38°C
LUFTFEUCHTIGKEIT	 <70%	Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		10 Jahre

\* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.

GRÖßE	Einzel	
KLASSE	FFP3 NR	
NORM	EN 149:2001 + A1:2009	
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge
	M010-B031	BOX mit 10 Masken
	M010-K031	KARTON mit 200 Masken (20 Boxen mit 10 Masken)

## SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 149:2001 + A1:2009

Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis		Voraussetzung
EN 149 (7.9.1)	Dichtungsverlust nach innen	0,0773 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Durchdringung der Filtermaterial (mit Natriumchlorid - 95 l/min)	Nach 3 Min: 0,101%**	Hoher, während der Exposition gegenüber dem Stoff: 0,083%**	< 1 %
	Durchdringung der Filtermaterial (mit Paraffinöl - 95 l/min)	Nach 3 Min: 0,148%**	Hoher, während der Exposition gegenüber dem Stoff: 0,083%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Kohlensäureinhalt der eingeatmeten Luft	0,777 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Einatemwiderstand	Bei Prüfvolumenstrom 30 l/min: 0,714 mbar **	Bei Prüfvolumenstrom 95 l/min: 2,463 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Ausatemwiderstand	Bei Prüfvolumenstrom 160 l/min: 2,334% **		< 3,0 mbar




\*\* Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 49:2001+A1:2009 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderliche Mindestvoraussetzung.

La semimáscara filtrante antipolvo con su forma ergonómica de concha de la máscara asegura adherencia al rostro y confort adecuado para el uso diario. La forma de la media máscara con su tamaño aumentado reduce la resistencia respiratoria gracias a una superficie de filtración más amplia y mejora considerablemente la comodidad. El sello alrededor del borde de la máscara proporciona extrema adherencia a la cara. No hay partes metálicas expuestas; el clip nasal exterior de metal para la regulación lleva un revestimiento de plástico flexible. Los elásticos son ajustables en cuatro puntos. La estructura y los materiales utilizados son durables y anticollapso en lugares húmedos.

## MATERIALES

ESTRATO EXTERIOR	Poliéster (PE)
FILTRO MELT BLOWN	Polipropileno (PP)
ESTRATO INTERIOR	Poliéster (PE)
ELÁSTICOS	Nylon - Spandex
CLIP NASAL	Aluminio recubierto
VÁLVULA DE EXHALACIÓN	ABS

## ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

TEMPERATURA	 -5 °C a +38 °C	Temperatura entre: -5°C y +38°C
HUMEDAD	 <70%	Humedad: < 70%
DURACIÓN*		10 años

\* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.

TALLA	Única	
CLASIFICACIÓN	FFP3 NR	
NORMAS	EN 149:2001 + A1:2009	
EMBALAJE	Código	Cantidad
	M010-B031	BOX de 10 uds.
	M010-K031	BULTO de 200 uds. (20 box de 10 uds.)

## ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 149:201 + A1:2009

Metodo de prueba	Descripción	Resultado obtenido		Requisito solicitado
EN 149 (7.9.1)	Total pérdida hacia el interior	0,0773 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Penetración del material filtrante (con cloruro de sodio - 95 l/min)	Después de 3 min: 0,101%**	Máxima durante la exposición a la sustancia: 0,083%**	< 1 %
	Penetración del material filtrante (con aceite de parafina - 95 l/min)	Después de 3 min: 0,148%**	Máxima durante la exposición a la sustancia: 0,083%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Contenido de anhídrido carbónico del aire de inspiración	0,777 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Resistencia inspiratoria	Flujo de aire de 30 l/min: 0,714 mbar **	Flujo de aire de 95 l/min: 2,463 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Resistencia expiratoria	Flujo de aire de 160 l/min: 2,334% **		< 3,0 mbar

\*\* Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 49:2001+A1:2009. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.